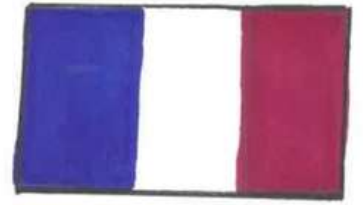
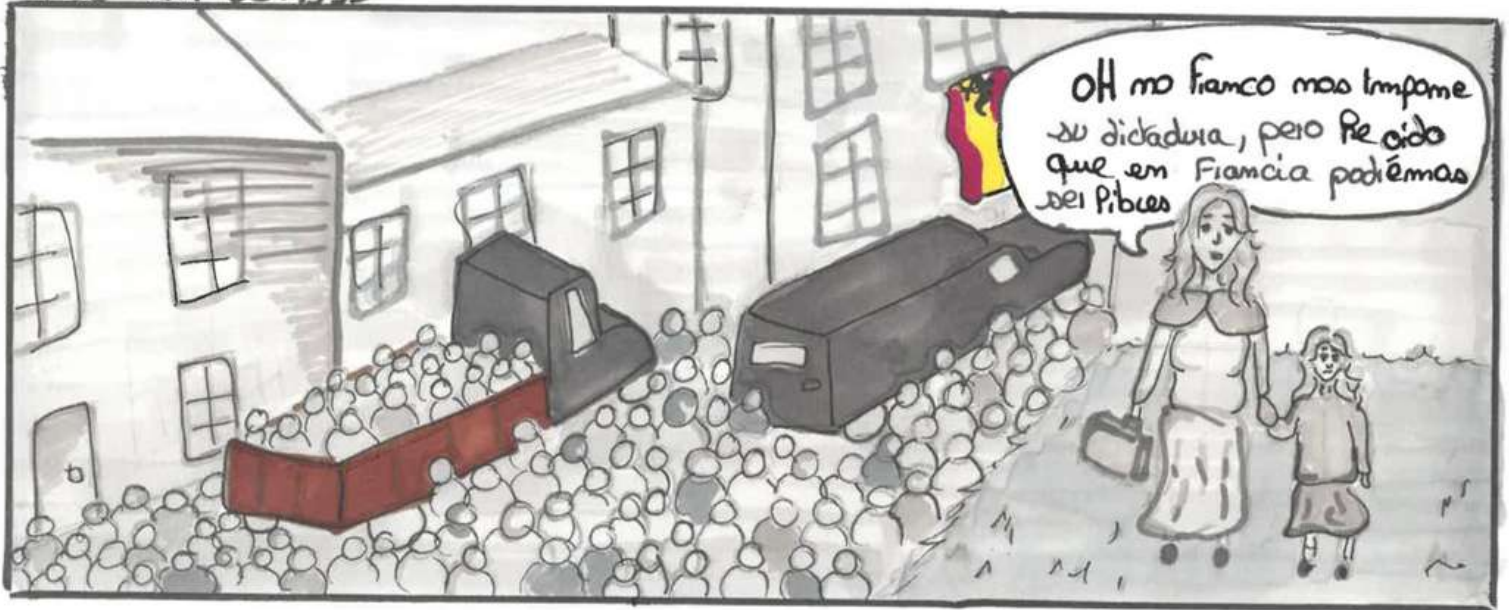


EL SUEÑO



1 de Abril de 1939



Primera



Campo Frances



campo de concentración





Leilou

“**La Retirada**” hace referencia al “éxodo” de los republicanos españoles que tuvo lugar entre el 27 de enero y el 13 de febrero de 1939.

Tras la caída de Barcelona el 26 de enero de 1939, cerca de 500.000 españoles huyeron de España y se dirigieron hacia Francia. Atravesaron los Pirineos - a menudo a pie - bajo el frío y la nieve. Huyeron porque sabían que el final de la guerra estaba cerca, y temían la represión por parte de los nacionalistas. Y no se equivocaban... El 1 de abril de 1939 los republicanos perdieron oficialmente la guerra.

Las autoridades francesas, que no se habían preparado para esa llegada masiva de españoles, crearon rápidamente campos en el sur de Francia con el objetivo de “acoger” a los refugiados: Argelès-sur-Mer, Bram, Rivesaltes...

Pero para algunos españoles el trayecto no se terminó al otro lado de la frontera. Algunos llegaron al norte de Francia, donde fueron enviados a centros de acogida. Por ejemplo, a Cayeux-sur-Mer o a Fort-Mahon-Plage.

La historia de “La Retirada” es finalmente la historia de medio millón de personas que huyeron de su país por miedo.

Gracias, **Leïlou**, por esta portada que ilustra tan bien esta historia. Un sueño. El sueño de encontrar la paz y la libertad al otro lado de la frontera. Pero un sueño roto. La realidad no fue para nada la que se imaginaban.

El destino de esos españoles no fue el mismo para todos. Unos decidirían tiempo después regresar a España, a pesar de que Franco había instaurado una dictadura. Otros lucharían contra los alemanes, al lado de los franceses. Miles de españoles fueron deportados a campos de concentración nazis durante la ocupación alemana (donde muchos perdieron la vida...). Otros muchos huirían a México, Cuba...

Ni en España ni en Francia esta historia ocupa el lugar que se merece. Gracias, chicos, por implicaros en este trabajo y cumplir, en cierto modo, con nuestro **deber de memoria**.



**Sandra
BRAÑA**

CONTENIDOS DE LA REVISTA

1. Artículo: “La Retirada: ¿100 años después?”
2. Breve explicación histórica: La Retirada
3. Breve explicación histórica: la Guerra Civil Española
4. Artículos sobre Josep Bartoli y la película “Josep”
5. Artículo sobre Francesc Boix, “El fotógrafo de Mauthausen”
6. Los misterios del exilio: la historia de Teresa Callejo
7. Artículo sobre los museos de La Retirada
8. Presentación del libro “La commode aux tiroirs de couleurs”
9. Entrevista a Carlos Sánchez Moura, profesor de Historia en España
10. Entrevista a Mathilde Savary, profesora de Español en Rue
11. Juegos
12. Recomendaciones de libros
13. Presentación de la asociación “A.D.E.R.E.”
14. Dibujos de alumnos



Febrero 1939: una española llega a Francia con su hijo.



Laura



Louise



Darnell



Louha



Léna



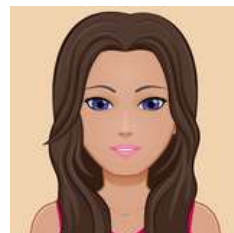
Thibaut



Jules



Yanis



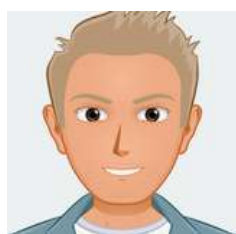
Victorine



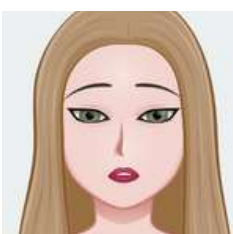
Méline



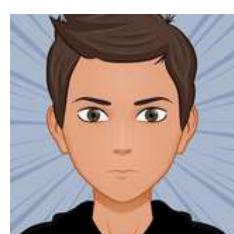
Zoé



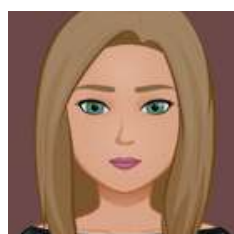
Peter



Anaëlle



Arthur



Mylène



Lyna



Timéo



Léonie



Louna



Enzo M



Pierre



Daniel



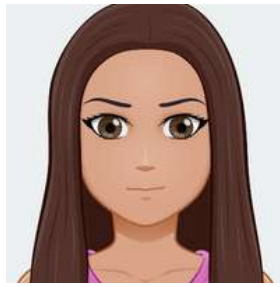
Leïlou

Alumnos de 3B del CLG Jacques Prévert (Nouvion-en-Ponthieu)

2022-2023



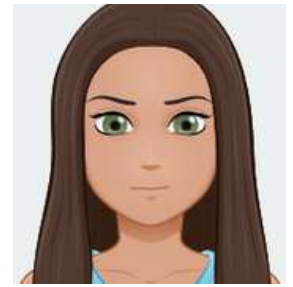
Léo



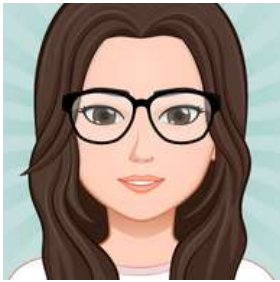
Agathe



Luna



Juliette



Alyssa



Benjamin



Kenzo



Manon L



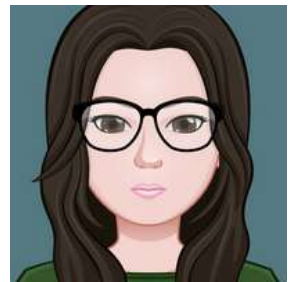
Matéo



Eloïse



Wendy-Lee



Manon R



Lucas



Romane



Corallie



Hugo



Camille

Alumnos de 3C del CLG du Marquenterre (Rue)

2022-2023

“LA RETIRADA”: ¿100 AÑOS DESPUES?

Durante este mes de febrero de 2039 celebraremos el centenario de “La Retirada”.

En este artículo, vamos a recordarles qué es “La Retirada”, así como el contexto histórico.

En 1939, España estaba en guerra desde 1936. Durante esta guerra los bandos **nacionalista** y **republicano*** se enfrentaban. El jefe de los nacionalistas era **Franco****. El 26 de enero de 1939, la ciudad de Barcelona cayó en manos de los nacionalistas. Muchas personas presentían el final de la guerra - y la victoria de Franco.

Entonces, los republicanos huyeron de España. Pasaron por los Pirineos y llegaron a Francia. En Francia, los refugiados eran encerrados en campos de concentración.

Las condiciones de vida en los campos eran muy complicadas porque los refugiados fueron considerados como animales. Vivían en barracas, había muy mala alimentación y falta de higiene. La muerte estaba omnipresente y las enfermedades también.

Franco quería que los refugiados regresasen a España, pero los republicanos sabían que el régimen político era contrario a sus ideologías. La mayoría de españoles se queda en Francia y espera la muerte del dictador para volver a España.



Fotografía: un grupo de exiliados republicanos entrando en tierras francesas (Prats-de-Mollo), tras cruzar la frontera por la provincia de Gerona. El protagonista de esta dura imagen era Amadeo García Bam-ala. Esta imagen se convirtió en una mítica foto que mostraba la crueldad y los sufrimientos del exilio.



- El **nacionalismo** es una ideología y movimiento sociopolítico que surgió junto con el concepto moderno de nación, propio de la Edad Contemporánea.
- El **republicanismo** es una ideología y una teoría política que postula gobernar una nación como una república, es decir, como una “cosa pública” o un asunto que compete a toda la ciudadanía y no solo a una determinada clase social o a unas élites.
- **Francisco Franco** fue un político español que gobernó España desde 1939 hasta 1975 a través de un régimen totalitario. Era amigo de Adolf Hitler.



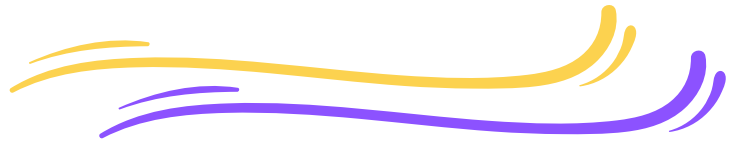
Casi medio millón de españoles tuvo que exiliarse tras el final de la guerra civil.

Fotografía de Robert Capa.



Pierre, Arthur,
Timéo y Peter

“LA RETIRADA”



CONTEXTO DE LA RETIRADA

La Retirada se refiere al exilio de republicanos españoles al final de la guerra civil española.

Se produce en febrero de 1939.

Los republicanos se van de Cataluña, a causa de la caída de Barcelona en manos de los nacionalistas.



Los españoles pasan por los Pirineos y muchos llegan a Argelès-sur-Mer. Después se dispersan.

Hubo, al menos, 500.000 exiliados. Estos españoles que llegan a Francia fueron internados en campos de internamiento y concentración.

En las fotos vemos a republicanos españoles que llevan cosas en sus manos. Parecen tristes.

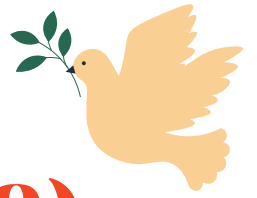
Dormían en el sueño y las muertes eran habituales por falta de higiene, la falta de alimentos y de agua potable.



Alyssa



LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (1936-1939)



- La Guerra Civil comienza con el golpe de Estado el 17 de julio de 1936. El asesinato del monárquico Calvo Sotelo en 1936 es una acción que desencadena la guerra.
- Esta guerra opone a dos bandos: el nacionalista y el republicano.
- En 1931 se proclama la Segunda República Española y a partir de ahí comienza a haber muchas tensiones (revolución minera de 1934...).
- La guerra civil terminó el 1 de abril de 1939, con la caída de Madrid.
- Los nacionalistas ganan la guerra y Franco instaura un régimen totalitario.
- Esta guerra causó la muerte de más de miles de personas y un grandísimo número de heridos.
- Más de 400.000 personas huyen, principalmente a Francia.



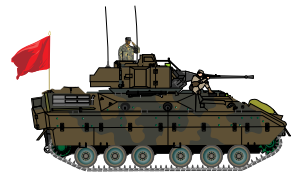
Ilustración de la portada de “La Guerra Civil contada a los jóvenes” de Arturo Pérez-Reverte.



Daniel



LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (1936-1939)



- Antes de la guerra civil había una República (Segunda República, 1931).
- La guerra opone a los republicanos y a los nacionalistas.
- En febrero de 1936 se produce la victoria del Frente Popular con una España muy dividida.
- El 13 de julio de 1936 se produce el asesinato de Calvo Sotelo, líder de la derecha, por los republicanos. Un grupo de generales del ejército tramaron una insurrección contra el gobierno legítimo de la Segunda República.
- 17/18 de julio de 1936: se sublevaron las tropas del Norte de África con el general Franco. Al día siguiente la sublevación se extiende a toda España.



Bandera republicana



Bandera franquista



- Después de invadir los últimos territorios republicanos, el 1 de abril de 1939, el general Francisco Franco anuncia el fin de la guerra. Ahí empezaba la dictadura de Franco en España (1939-1975).
- La guerra civil dejó aproximadamente 650.000 muertos e innumerables fosas comunes. A día de hoy, aún persisten estas ideologías.



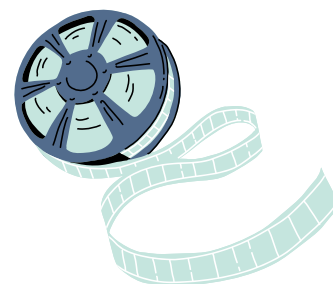
Hugo, Eloïse
y Manon R

JOSEP BARTOLI



Nacionalidad	 Española 
Actividades / Profesión	Pintor, dibujante, escenógrafo
Fecha y lugar de nacimiento	30 de junio de 1910, Barcelona
Fecha y lugar de defunción	3 de diciembre de 1995, Nueva York

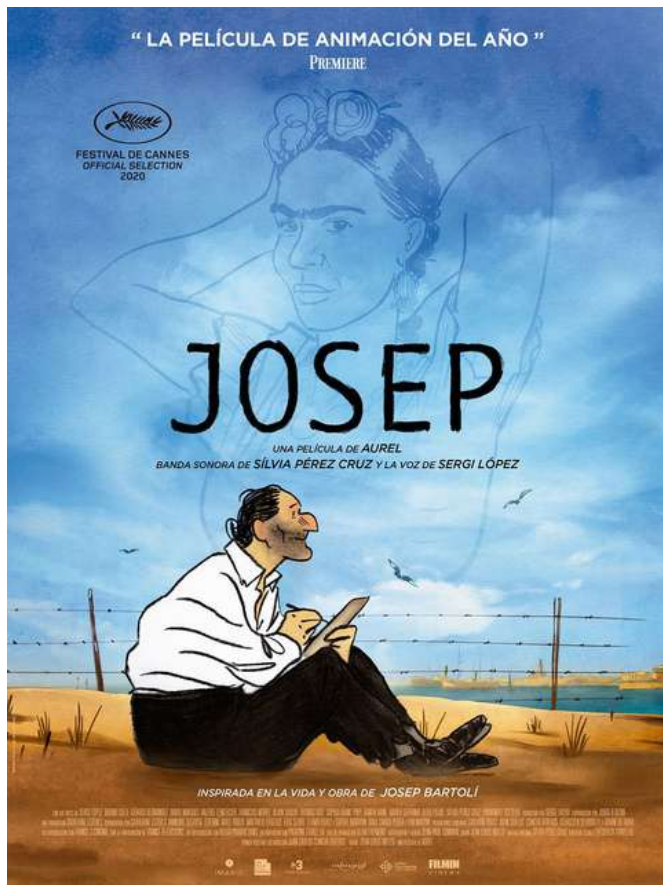
Se hizo una película sobre su historia: “Josep”.



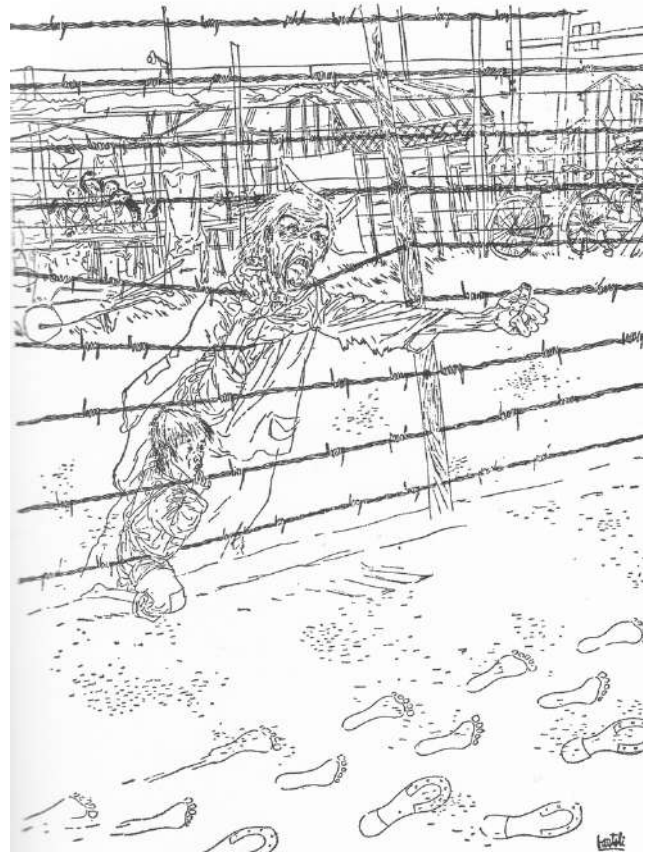
- Es una película de animación francesa, belga y española.
- Fue dirigida por Aurélien Froment y fue estrenada en 2020.
- Esta película de animación cuenta la historia de la vida del dibujante y político Josep Bartoli. Tras huir de España, fue encerrado en un campo en el sur de Francia. Consiguió escapar y en la película también vemos una parte de su relación con Frida Kahlo.
- Resumen de la película:

Febrero de 1939, tras la Guerra Civil. Los republicanos hacen todo lo posible para huir de la España de Franco y buscan refugio en Francia. Sin embargo, el gobierno francés ha establecido “campamentos” que limitan el acceso de los refugiados al agua y a los alimentos. En uno de estos “campamentos” dos hombres se hacen muy amigos. Uno es policía, el otro es Josep Bartoli, un ilustrador antifranquista.

- La película nos pareció buena, contaba muy bien la historia de Josep.
- En la época de la película se veía con mala cara a los españoles y se les trataba mal.



Cartel de la película de animación "Josep", basada en la vida de Josep Bartoli.

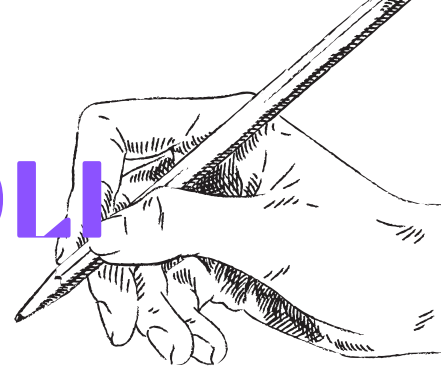


Dibujo de Josep, donde vemos a una persona que intenta escapar de un campo de concentración, pero que está bloqueada por los alambres.



Enzo M, Thibaut,
Darnell y Yanis

JOSEP BARTOLI

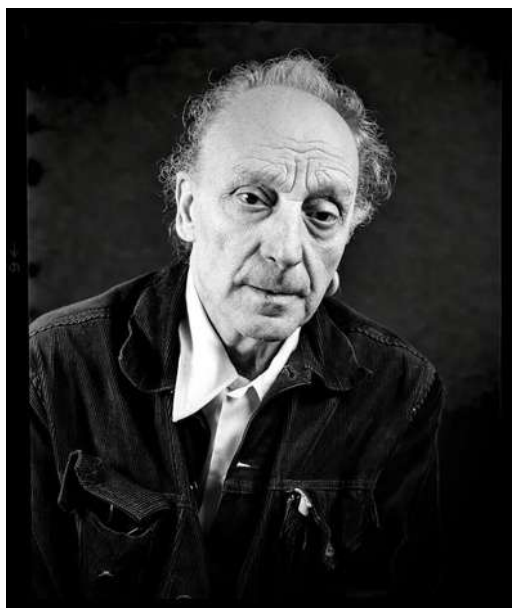


Josep Bartoli fue un sindicalista, pintor, dibujante y escritor español. Nació el 30 de julio de 1910 en Barcelona (España) y murió el 3 de diciembre de 1995 en Nueva York (Estados Unidos). En 1943, Bartoli huye a México, donde se convirtió en amante de Frida Kahlo (pintora mexicana). Después, se iría a Estados Unidos.

Josep Bartoli pasó por los campos de concentración en el sur de Francia. A través de sus dibujos, dejó constancia de las condiciones de vida en estos campos:



Dibujo de Josep Bartoli durante su estancia en los campos de concentración del sur de Francia



Fotografía de Josep Bartoli,
un artista en el exilio



La película de Aurel “Josep” explica la vida del dibujante en los campos de concentración. En febrero de 1939 tuvo que huir de su España natal, que cayó en manos de la dictadura de Franco tras la guerra civil.

Como miles de refugiados españoles, se fue a Francia, pero se encontró interno en un campamento. Los refugiados, desnutridos, son víctimas de malos tratos. Sin embargo, el artista se hace amigo de un policía francés que le entrega a Josep un lápiz y un papel.

Josep consigue huir y se va a México y a Nueva York. Conoce a Frida Kahlo y se convierte en su amante.



Fotograma de la película “Josep”



Romane y
Manon L



EL FOTÓGRAFO DE MAUTHAUSEN



Francesc Boix fue un fotógrafo y militante comunista español. Francesc Boix fue fotógrafo en los campos de concentración de Alemania. Había sido deportado allí tras haber huido de España.

Nació el 31 de agosto de 1920 en Barcelona. Murió el 7 de julio de 1951 en París. Sobrevivió a Mauthausen y regresó vivo a Francia, aunque murió a causa de una tuberculosis contraída en Mauthausen.

Es un republicano español exiliado en Francia en 1939. Su padre le transmitió su pasión por la fotografía.



Fotografía de Francesc Boix

A los 16 años se adhiere a las Juventudes Socialistas Unificadas (JSU).

El campo de concentración que fotografió está en Mauthausen, por eso se le conoce como “El fotógrafo de Mauthausen”.

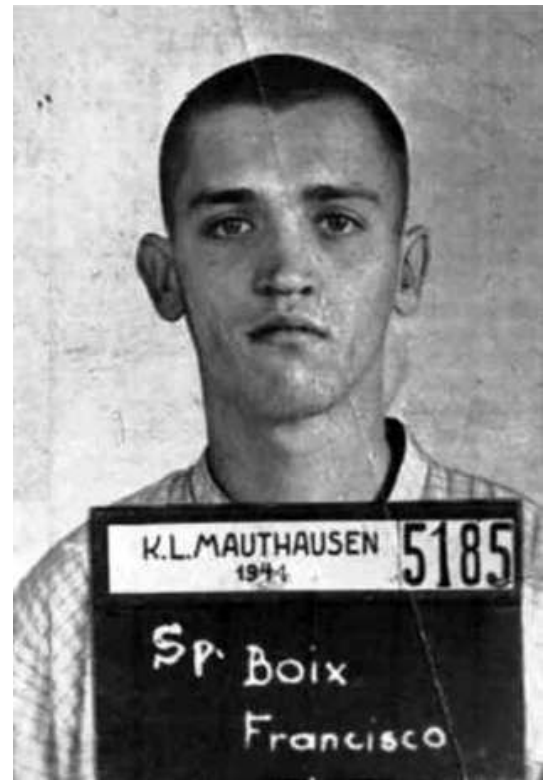
Francesc y sus compañeros fueron deportados desde Francia al campo de concentración de Mauthausen. Como fotógrafo, Francesc está asignado al servicio de identificación del campo.

En el campo todos son fotografiados. Esto sirve para documentar las actividades del campo mientras se registran las características físicas de las personas que allí se encuentran.

En 1940 Francia fue ocupada por la Alemania nazi, controlada por Adolf Hitler. Entonces, muchos españoles fueron deportados a Alemania.

Los españoles fueron enviados a campos de concentración tras huir de España. En España, Franco instituyó un régimen nacionalista y dictatorial después de ganar la Guerra Civil (1936-1939) - que enfrentó a nacionalistas y republicanos.

La historia de Francesc Boix fue adaptada a novela gráfica y después, a película, bajo el nombre “El fotógrafo de Mauthausen”.

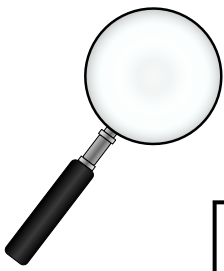



Fotografía de Francesc Boix en el campo de concentración de Mauthausen



Laura, Louha,
Léna, Victorine
y Zoé

LOS MISTERIOS DEL EXILIO: TERESA CALLEJO



Nombre y apellido	Teresa Callejo
Nacionalidad	Española 
Fecha y lugar de nacimiento	17 de julio de 1907, Bilbao

- Teresa Callejo huyó de España y llegó a Francia en 1939.
- En abril de 1939, Teresa Callejo vivía en un centro de acogida de refugiados en Fort-Mahon-Plage.
- Durante la noche del 29 al 30 de abril de 1939, Teresa Callejo huyó del centro.
- La policía trató de investigar y encontrar a Teresa. Preguntaron al dueño de un bar y este les dijo que había estado allí con un hombre que tenía acento belga.
- Teresa había pedido abandonar el centro y poder irse a Bruselas con el objetivo de reunirse con sus hijos. La principal hipótesis es entonces su huida a Bélgica.
- Nunca nadie supo qué había sido de Teresa:
 - ¿Habría conseguido reunirse con sus hijos en Bélgica?
 - ¿Habría vuelto a España?
 - ¿Habría muerto intentando escapar?



Fotografía de Teresa Callejo.
Archives Départementales de la Somme.

Anaëlle
y Léonie



Fort-Mahon-Plage en 1939.



LOS MUSEOS DE LA RETIRADA



Argelès-sur-Mer, Francia

Dirección: 26Av. de la Libération, 66700 Argelès-sur-Mer



El memorial es un espacio museográfico pedagógico y cultural. También es un centro de recursos y de documentación sobre “La Retirada”.

Hospeda una asociación: FFREEE (Fils et Filles de Républicains Espagnols et Enfants de l'Exode). El objetivo es transmitir la memoria.



Fotografía de una exposición en el museo.



Logo de la asociación FFREEE



La Jonquera, Girona, España

Dirección: Carrer Major, 43, 47, 17700 - La Jonquera

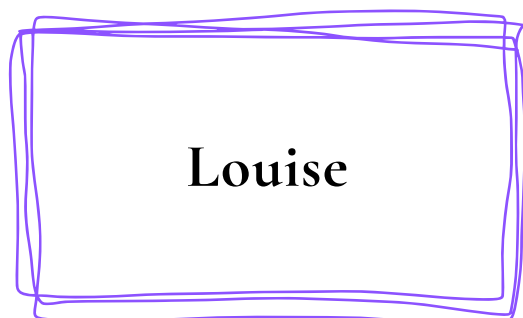


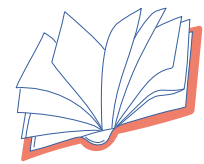
El Museo Memorial de l'Exili (MUME) es un espacio para la memoria, la historia y la reflexión crítica. Es un centro de interpretación que recuerda el exilio provocado por la Guerra Civil Española y de Cataluña. Sobre todo el exilio de los vencidos en aquel combate ligado a la Europa de los totalitarismos. Guerra que fue el prelude de la Segunda Guerra Mundial.

El MUME cuenta con una importante colección de dibujos del ilustrador Josep Narro Celorio, que vivió en dos ocasiones en el campo de concentración de Argelès-sur-Mer.



Dibujos de Josep Narro Celorio





“LA COMMODE AUX TIROIRS DE COULEURS”

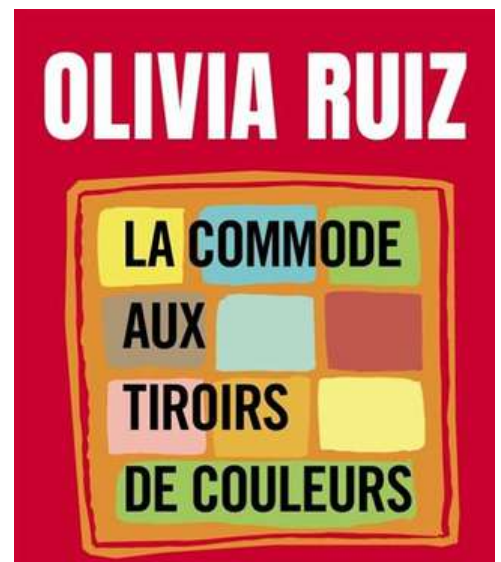
“La commode aux tiroirs de couleurs” es una novela de Olivia Ruiz. Fue publicado el 3 de junio de 2020 y recientemente ha sido adaptado a novela gráfica.

Resumen:

Una mujer joven hereda de su abuela Rita una misteriosa mesita. Mesita a la cual le habían prohibido acercarse durante su infancia y cuyos cajones estaban pintados con colores vivos. Cada uno de los cajones esconde una revelación inesperada sobre la vida de sus antepasados.

Personajes:

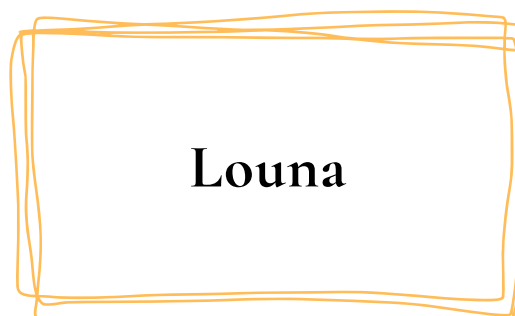
- Rita, la abuela
- Rafael, su amado, partisano antifranquista
- André, su marido
- Su hija, su nieta y Olivia

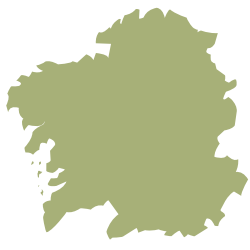


Portada de la novela de Olivia Ruiz, “La commode aux tiroirs de couleurs”.



La familia materna y la abuela paterna de Olivia Ruiz son españoles. Huyeron el franquismo y se refugiaron en Francia.

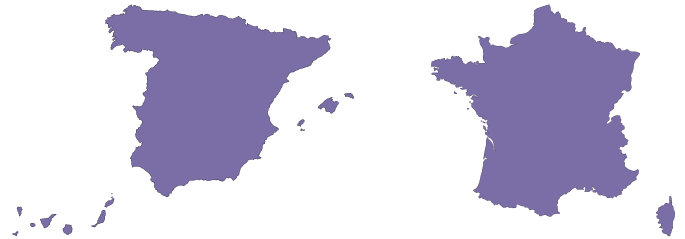




ENTREVISTA A CARLOS SÁNCHEZ MOURA

Carlos Sánchez Moura es un profesor de Historia en el CPI Manuel Suárez Marquier, en O Rosal (Galicia, España). Gracias, Carlos, por tu tiempo y por tus respuestas tan sabias.

Gracias también a Eva Comesaña Acuña, profesora de Francés en el mismo instituto. Sin ella, no hubiese sido posible.



¿Conoces “La Retirada”?

Entre 1936 y 1939 tiene lugar en España una Guerra Civil que enfrenta a los republicanos y sublevados. Desde los comienzos de la guerra hay varias oleadas de salidas de ciudadanos españoles que huyen a Francia. A medida que los sublevados van ganando terreno en las sucesivas batallas, el movimiento migratorio alcanza unas cifras jamás vistas en España y Francia. Tras la caída de Barcelona el 26 de enero en manos de los sublevados, es cuando se produce LA RETIRADA: un éxodo masivo entre el 28 de enero y el 13 de febrero de 1939.

¿Cómo huyeron los civiles de España?

El trayecto para cruzar los Pirineos lo realizaron en su mayoría a pie (cruzando montañas en pleno invierno, carreteras y también en camiones) siguiendo las principales rutas que conducían a Francia, a través de los llamados “caminos de la Retirada”.

El presidente francés Daladier cerró fronteras, pero el 28 de enero se abrieron las fronteras. En un primer momento, esta apertura solo se concedió a civiles mujeres, niños, ancianos y heridos. A partir del 5 de febrero, el gobierno francés permitió cruzar la frontera, desarmados, a los que quedaban del ejército republicano.

¿Puedes explicarnos las condiciones de vida de los españoles en Francia?

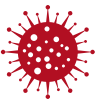
Cuando en un período tan corto de tiempo, llega tal avalancha de gente y de una forma improvisada, ya nos indica que la situación no va a ser fácil. Francia estaba completamente desbordada por este drama humanitario.

En enero 1939 el gobierno republicano español solicita la acogida de 150.000 personas que consideraban que cruzarían los Pirineos tras la caída de Barcelona, pero la administración francesa consideró que no sería tal multitud, y las obras de acondicionamiento no habían comenzado en enero de 1939.

Ante la falta de previsión, los primeros lugares de internamiento frente a la necesidad de los refugiados fueron las playas del departamento de los Pirineos Orientales, naciendo los campos de concentración de las playas de Argelès. Saint-Cyprien o Le Bacarés.

¡Era la improvisación absoluta! Durante las primeras semanas, los refugiados no tenían ningún lugar donde refugiarse del frío. Se enterraban en la arena para protegerse. Construyeron sus barracones ellos mismos. No había agua potable, la comida era escasa. La tasa de mortalidad durante estas primeras semanas fue muy alta.

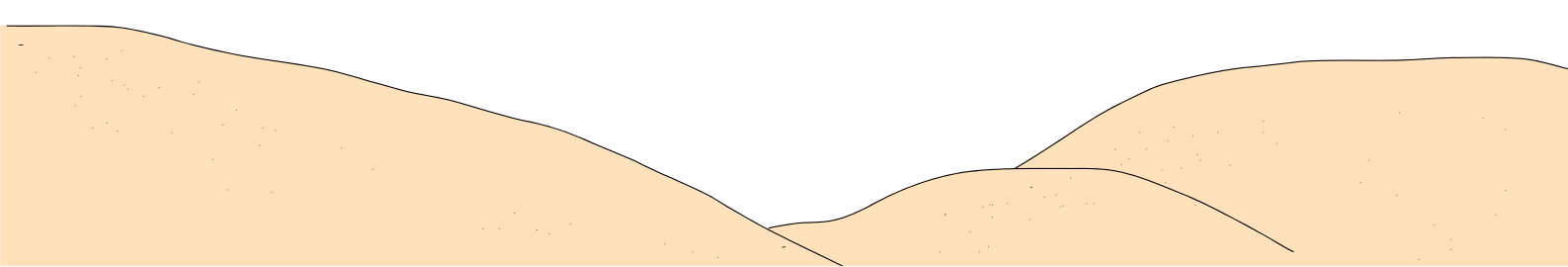
Hay testimonios que revelan que los exiliados pasaron semanas sin bañarse, que la ropa que llevaban era la misma que cuando llegaron del combate, quizá desde hace meses, un aspecto general miserable, pues un buen número de ellos tenían sarna, tuberculosis, piojos...



Desde ellos:

- se efectuaban repatriaciones a España o salidas a terceros países,
- se buscaba el alistamiento de hombres en la Legión Extranjera Francesa,
- se gestionaba la contratación de trabajadores, siempre contando con la autorización de las oficinas departamentales de colocación, a nivel colectivo en las CTE (Compañía de Trabajadores Extranjeros) o directamente a través de particulares.

Los internos podrían también abandonar el campo en caso de ser reclamados por parientes directos o próximos que residiesen de manera regular en Francia.



¿Podemos llamar a los campos del sur de Francia “campos de concentración”?

La definición de un campo de concentración o de internamiento es un centro de confinamiento donde se encierra a personas por su pertenencia a un colectivo en lugar de por sus actos individuales, por lo que podemos decir que sí podemos llamarlos Campos de Concentración.

En los campos, ¿las condiciones de vida eran similares a las de la Segunda Guerra Mundial?

Me gustaría que, después de leer lo que te voy a decir, tú mismo respondieses a la pregunta. Vamos allá:

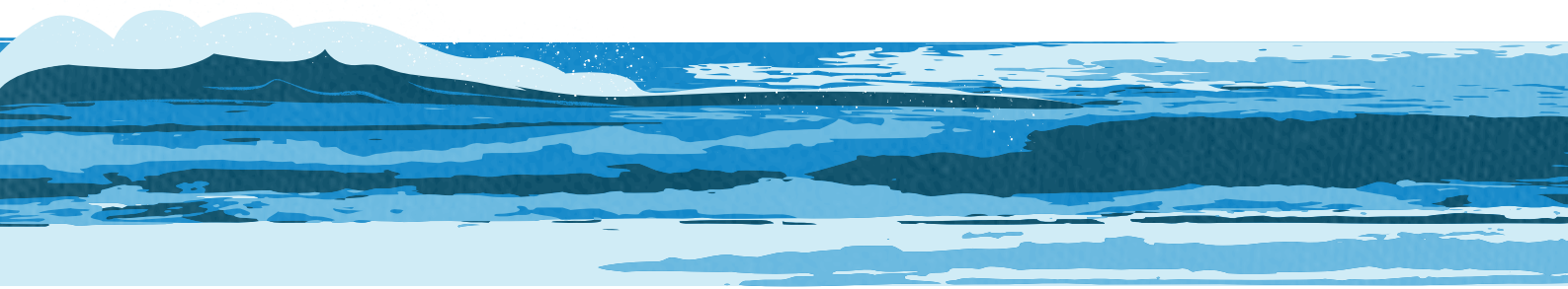
En todos los campos de concentración de Francia, se encerró a todas las categorías de los considerados “indeseables españoles”:

- Civiles y republicanos
- Gitanos
- Voluntados de las Brigadas Internacionales
- Exiliados sin papeles
- Judíos
- Comunistas franceses


Las condiciones de “vida” eran inhumanas y el trato degradante y cargado de menosprecio moral y material. A los prisioneros apenas se les daba comida, y nunca se les ofreció agua potable (bebían agua salada del mar) ni ropa de abrigo. Muchos murieron víctimas del hambre, la humedad, el frío y enfermedades (disentería, tifus y sarna).

Mirad algún ejemplo:

En el campo de concentración de **Argelès-sur-Mer**, las condiciones de vida eran inhumanas, no había barracones, letrinas, cocina, enfermería ni electricidad.



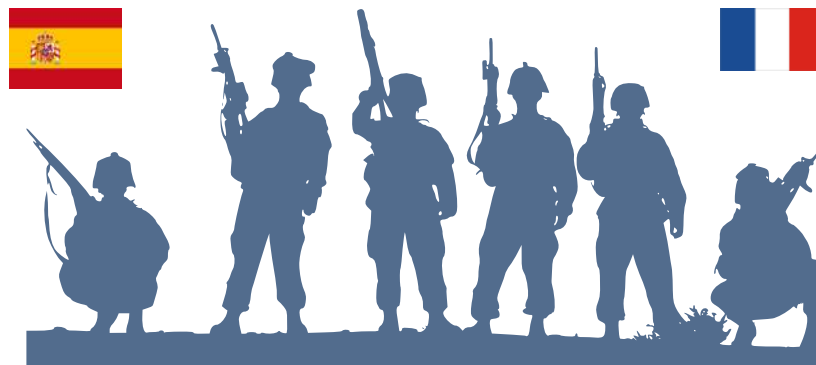
En el campo de **Saint Cyprien** y **Barcarès**, muy cerca de Argelès, se construyeron 25 barracones sobre la misma playa. Diseñado para 31.500 personas se calcula que unas 100.000 personas fueron recluidas en ese recinto.

En otros campos de concentración nos encontramos con testimonios que nos cuentan que las ratas se comían la ropa y otras pertenencias de los reclusos y estos dormían con su ración de pan agarrada y escondida entre sus brazos para preservarlas durante la noche. 

Los campamentos se vaciaron en la primavera de 1939 porque el confinamiento era insoportable para aquellos hombres que habían luchado durante casi tres años. Tenían varias opciones: regresar a España, con el peligro de ser encarcelados o ser sometidos a trabajos forzados; emigrar a otros países, particularmente de América Latina; o alistarse en el ejército francés. Muchos consiguieron que se reagrupase la familia, recibieron salarios y ayudas familiares.

Unos pocos miles de ellos decidieron involucrarse en la legión extranjera, pero la gran mayoría pudo abandonar los campamentos gracias a que consiguieron trabajo. Fueron contratados por agricultores o reclutados por empresas porque había muchos trabajadores cualificados entre ellos. Fueron unos 100.000 los que en abril de 1940 estaban listos para trabajar en la economía de guerra.

Pero cuando Francia fue derrotada por Alemania, se encontraron nuevamente internados, incluso 30.000 españoles fueron enviados a campos de trabajo germanos o 10.000 líderes políticos o sindicales y los que más se resistieron a la ocupación nazi fueron a campos de castigo.



¿Cuáles fueron las consecuencias de "La Retirada"?

Bueno, ya os podéis imaginar algunas de estas consecuencias después de lo visto hasta ahora: víctimas mortales, separación de familias, 30.000 niños repartidos por varios países europeos. Hubo un retraso económico, político y social. Un desarraigo con su pasado, y los únicos recuerdos que pueden guardar en su mente, y en una maleta. Pensad que muchos solo regresaron a España en 1977 cuando se aprueba la Ley de Amnistía, y se encuentran a su propia tierra, que ya no reconocen.



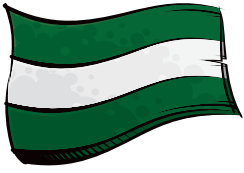
¿Qué piensas de "La Retirada"?

En una frase:

“que la memoria no nos traicione, y no repitamos los errores del pasado”.



Jules, Mylène,
Méline y Lyna



ENTREVISTA A MATHILDE SAVARY



Mathilde Savary es profesora de Español en Rue. Desciende de españoles exiliados en Francia, que huyeron durante la Retirada. Es también la presidenta de la asociación A.D.E.R.E. (Association des Descendants d'Exilés Républicains Espagnols). Muchas gracias por tu testimonio.

Hoy entrevistamos a la Señora Savary en Granada, su tierra de origen. Nos contó la historia de su abuela y respondió a nuestras preguntas.



¡Hola, hoy te vamos a entrevistar. Somos periodistas muy conocidas. ¿Qué es "La Retirada"?

Un momento histórico muy importante que ocurrió en 1939, cuando los republicanos perdieron la guerra civil y tuvieron que huir a Francia. Cruzaron la frontera para refugiarse en Francia.

¿Cuál es el recorrido?

Casi todos los republicanos que participaron en La Retirada estaban en Cataluña y cruzaron la frontera por el noreste de España. Llegaron a varios pueblos. El pueblo más importante en el que estuvieron fue Argelès-sur-Mer. También en Perpignan, en Rivesaltes y otros pueblos. Sobre todo estuvieron en el suroeste de Francia.

¿Conoces a alguien que haya vivido la Retirada? ¿Puedes contarnos su historia?

Mi abuela. Mi abuela era una niña cuando estalló la guerra en 1936. Mi abuela tenía como 12 o 14 años; y su padre era rojo (socialista) y si mi bisabuelo se queda en España en ese momento, lo matan, lo fusilan. Entonces, cogió a mi abuela y caminaron, caminaron, caminaron... hasta llegar a Cataluña. Vivían en Andalucía y caminaron en el año 1936 hasta Cataluña, donde se quedaron 3 años.

Después de 3 años, cuando la guerra terminó, cruzaron la frontera con los otros republicanos. De ahí, desde el sur de Francia hasta el norte de Francia, no sé cómo mi abuela hizo el viaje. Pero llegó a Cayeux-sur-Mer en febrero de 1939. Ahí se quedó 4 o 5 meses y luego cogió un tren hacia la ciudad de Péronne, en el este de la Somme, y se quedó ahí toda su vida. Y luego llegué yo...

¿Crees que los franceses se han portado bien con los españoles?

Depende. Unos sí y otros no. Mi abuela contaba que, cuando estaba en los campos de refugiados, la gente venía a darle comida como si fuera ella un animal. Los trataban como animales. Pero entre las personas que venían a darle de comer estaba mi bisabuela (la madre de mi abuelo francés), que era muy respetuosa con mi abuela. Pero yo pienso que la mayor parte de los franceses trataba mal a los españoles. Se veían escritos de tipo “fuera los españoles” porque eran extranjeros.

¿Cómo eran las condiciones de vida en los campos de concentración?

Eran duras. Muy duras. Porque tenían frío, no tenían medicinas. Vivían fuera, en el exterior. No tenían casas, tenían que construir sus propias casas con cartón, con lo que encontraban. Solo tenían pan, un poco de agua, y nada más.

¿Crees que esta historia debería ser más conocida?

Debería ser mucho más conocida, mucho más, porque es importante saber de dónde venimos. Muchas personas francesas tienen un apellido francés y no saben por qué, y al final es porque vienen de una familia española que huyó de la guerra.

**Agathe, Luna
y Juliette**

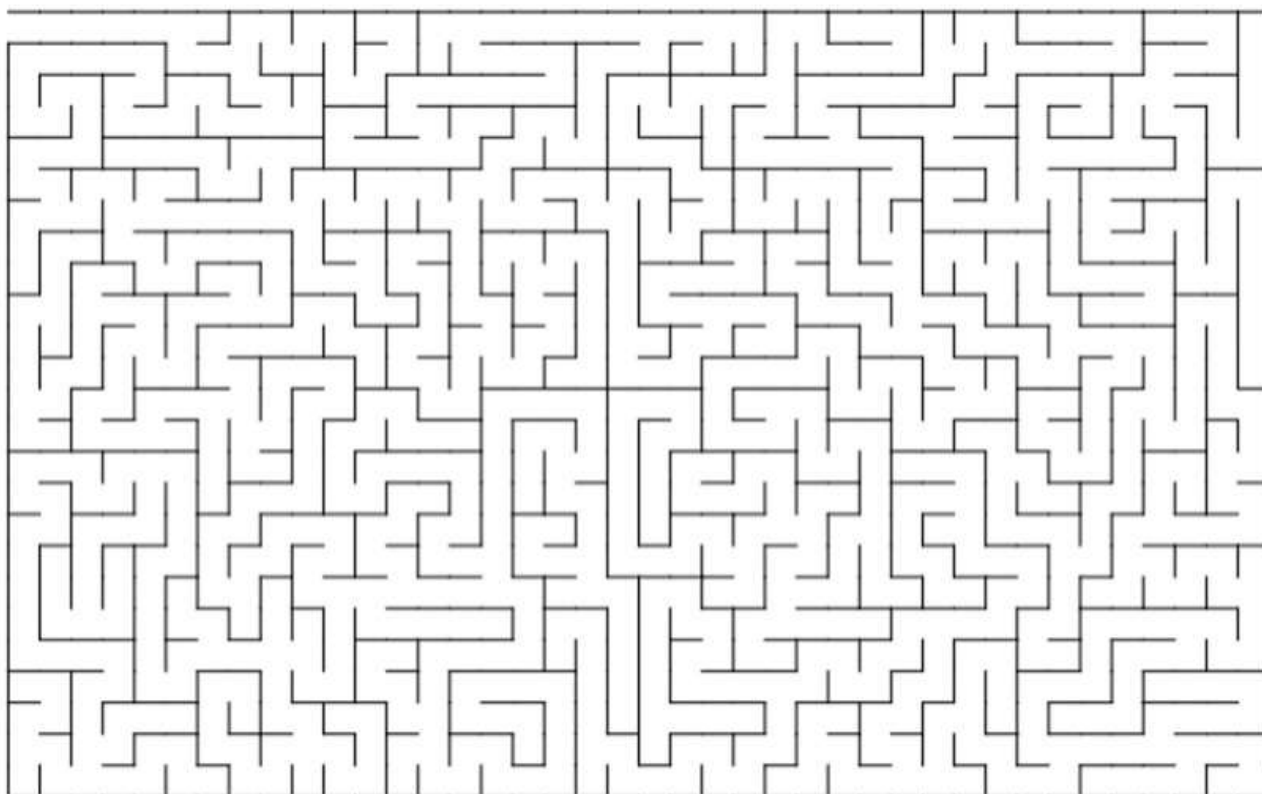


ALGUNOS JUEGOS SOBRE LA RETIRADA

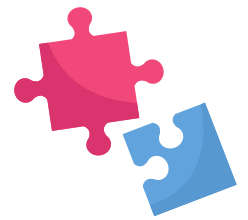


Jules, Mylène,
Méline y Lyna

AYUDA A JOSEP A ENCONTRAR A FRIDA KAHLO



SOPA DE LETRAS



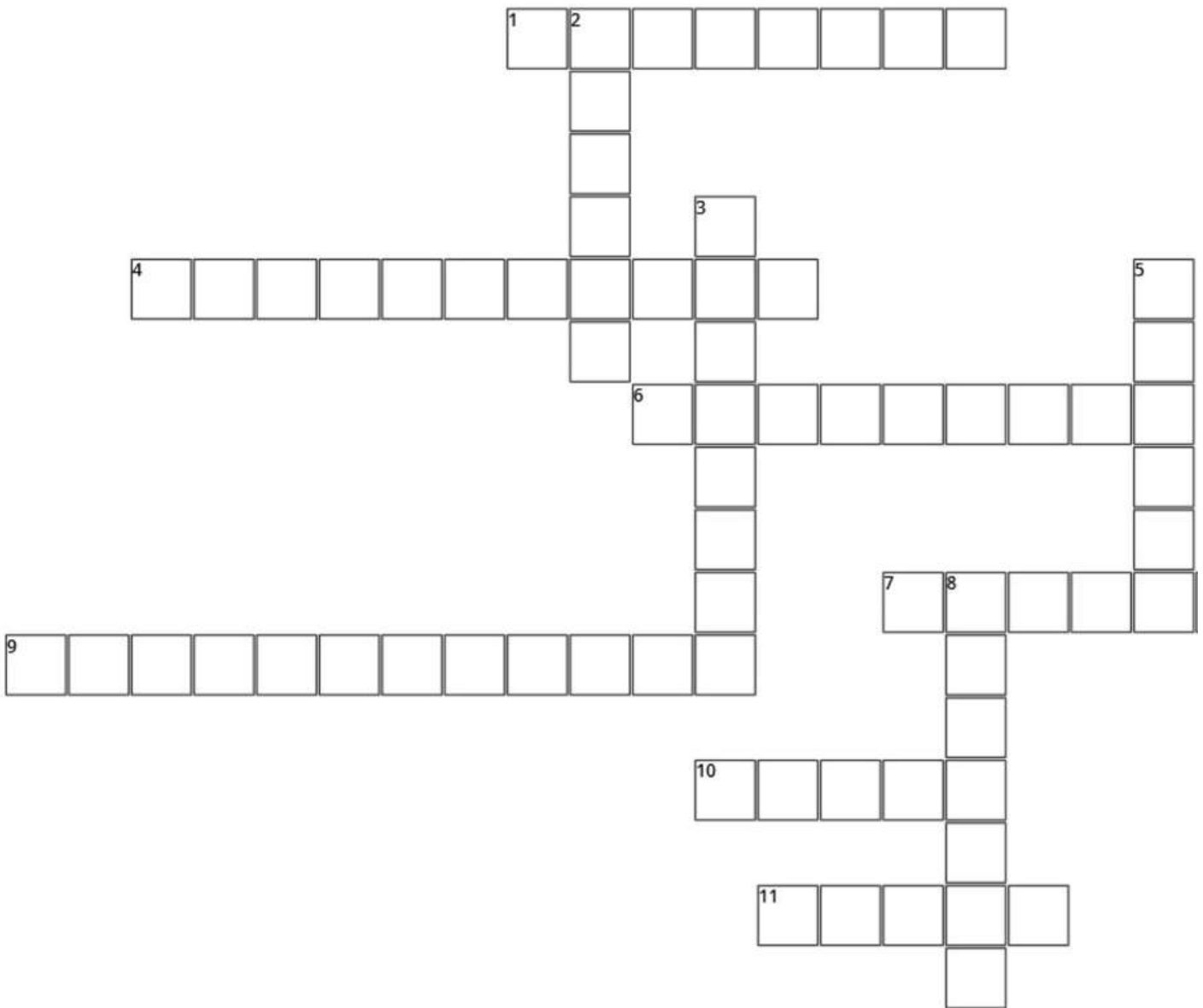
La Retirada

F	D	O	A	B	W	E	P	W	V	J	N	I	A
R	E	P	U	B	L	I	C	A	N	O	S	K	R
W	S	I	W	F	R	A	N	C	O	Q	S	E	G
N	X	S	R	G	Q	I	E	G	W	U	C	U	E
T	U	Q	T	C	L	H	W	H	M	Y	B	W	L
N	Y	S	S	J	R	N	V	N	U	E	V	E	E
Q	R	D	I	C	T	A	D	U	R	A	U	J	S
N	A	N	X	G	Z	J	O	S	E	P	G	G	E
A	J	K	R	E	T	I	R	A	D	A	P	I	X
Z	C	M	A	R	W	D	K	J	E	T	I	B	I
P	R	N	P	I	R	I	N	E	O	S	C	O	L
N	B	P	K	Z	X	O	J	W	S	N	J	J	I
I	H	F	C	A	M	P	O	S	J	Y	N	Y	O
G	U	E	R	R	A	C	I	V	I	L	P	E	M

educol.net

Argeles	Campos
Dictadura	Exilio
Franco	Guerracivil
Josep	Nueve
Pirineos	Republicanos
Retirada	

CRUCIGRAMA



HORIZONTAL

1. Movimiento de refugiados de la guerra civil española
4. Conflicto que tuvo lugar en España entre 1936 y 1939.
6. Régimen político autoritario
7. Lugar donde viven los españoles cuando llegan a Francia
9. Contrario de los nacionalista
10. Nombre de la compañía que ayuda a los franceses a liberar París
11. Dibujante conocido del exilio

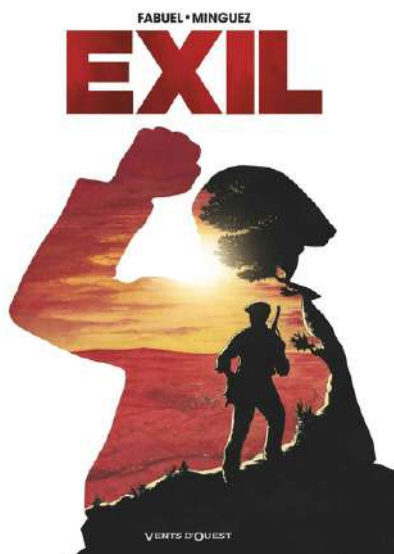
VERTICAL

2. Expatriación
3. Frontera natural entre Francia y España.
5. Dictador español
8. Campo conocido del sur de Francia



RECOMENDACIONES

“Exil” de Henri Fabuel y Jean-Marie Minguez.



Cuenta la historia de Francisco, un español que vive en Perpignan (Francia). Es invierno y espera a sus hijos por Navidad. La nieve que cae le recuerda un pasado doloroso.

En 1936 tuvo que huir precipitadamente de su pueblo andaluz a causa del golpe de estado. Atrás dejó a su mujer y a sus hijos... A esta huida se le añadió un largo camino a través de carreteras nevadas, el miedo, la esperanza y las desiluciones...

“Les couleurs de l’exil” de Josep Bartolí

Para Josep Bartolí, el dibujo es una necesidad. Durante su paso por los campos de concentración franceses, dejó huella de las condiciones de vida y del maltrato sufrido. Huyó de Europa y pasó su vida en México y Estados Unidos, donde continuó con su “obra de resistencia”.

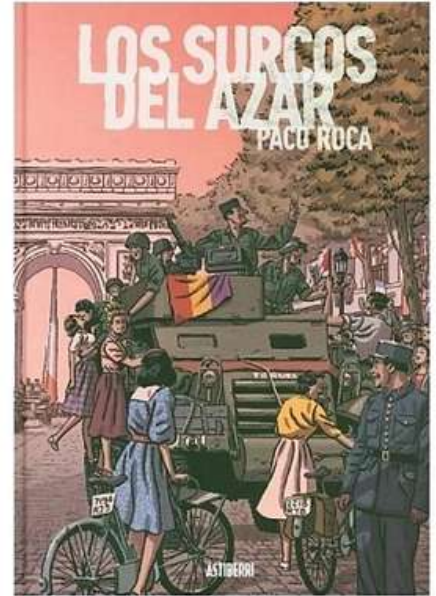


“Deportado 4443” de Carlos Hernández de Miguel y Ioannes Ensis

Cuenta la historia de Antonio Hernández Martín, que pasó cuatro años y medio encerrado tras las alambradas nazis de Mauthausen. Miles de españoles fueron deportados a la Alemania nazi, y muchos de ellos murieron su vida allí y sus historias fueron enterradas por el franquismo y olvidada después por la democracia española.

”Los surcos del azar” de Paco Roca

Paco Roca da cuenta aquí de la historia de “La Nueve”, compuesta casi en su totalidad por veteranos españoles que ya habían conocido el exilio y los campos de concentración franceses. Participaron en la liberación de París y, sin embargo, no fueron reconocidos como lo merecían y la historia los olvidó.



”Esperaré siempre tu regreso” de Jordi Peidro

Cuenta la epopeya de los republicanos españoles a partir de una biografía de Paco Aura: desde su exilio en Francia hasta su paso por el campo de concentración de Mauthausen.

”El ángel de la Retirada” de Serguei Dounovetz y Paco Roca

Esta novela gráfica cuenta la historia de muchos españoles que tuvieron que exiliarse en Francia. Españoles que han sido, en muchas ocasiones, olvidados. Muchos de esos exiliados se quedaron en el sur, donde los familiares intentan recordar y conservar las costumbres y la cultura.

La narración de esta historia se sitúa en Béziers, en el sur de Francia.





”Le convoi” de Eduard Torrents y Denis Lapière

Cuenta la historia de la Retirada: el drama de los republicanos españoles refugiados en Francia en 1939, algunos de los cuales no pasaron solamente por los campos de concentración franceses, sino que fueron luego deportados a campos de trabajo alemanes.

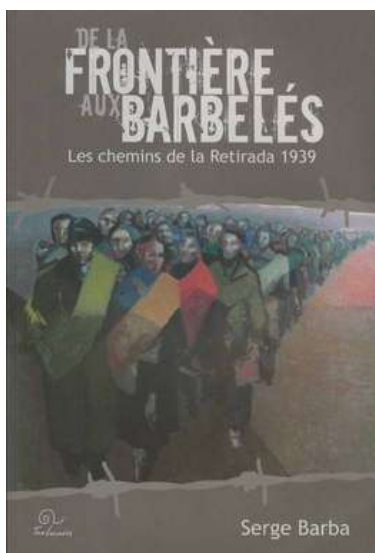


”De la frontière aux barbelés” de Serge Barba

Serge Barba nos narra la historia de la Retirada a través de documentos oficiales, de testimonios, de mapas...

Testimonios que nos permiten darnos cuenta del cruel destino que les deparó a los españoles a su llegada a Francia: Dejaron España por miedo a la represión, buscaban la libertad al otro lado de la frontera y, al final, se encontraron encerrados, rodeados de alambres, tratados como animales.

Serge Barba es miembro activo de la asociación FFREEE.



Sandra
BRAÑA



ASSOCIATION DES DESCENDANTS D'EXILES REPUBLICAINS ESPAGNOLS (PICARDIE, NORD - PAS-DE-CALAIS)



A.D.E.R.E. es una asociación que tiene por objetivo la realización de una obra de memoria a través de la búsqueda de testimonios y de descendientes de refugiados políticos españoles, que se vieron obligados al exilio por culpa de la guerra civil y de la dictadura de Francisco Franco.

También tiene como objetivo la realización de un trabajo de difusión por todos los medios apropiados.

Esta asociación no existiría si no fuese por **Mathilde Savary** y su padre, **Gilles Savary**. Gracias por vuestro esfuerzo y dedicación.

Para más información:



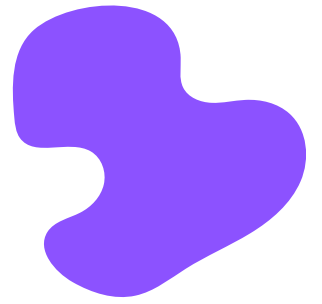
Association des Descendants d'Exilés Républicains Espagnols



exilrepublicain80@gmail.com



@exilrepublicain



DIBUJOS DE ALUMNOS

“LA RETIRADA”

Y

LOS CAMPOS DE CONCENTRACIÓN



Kenzo, Matéo,
Benjamin, Lucas
y Léo



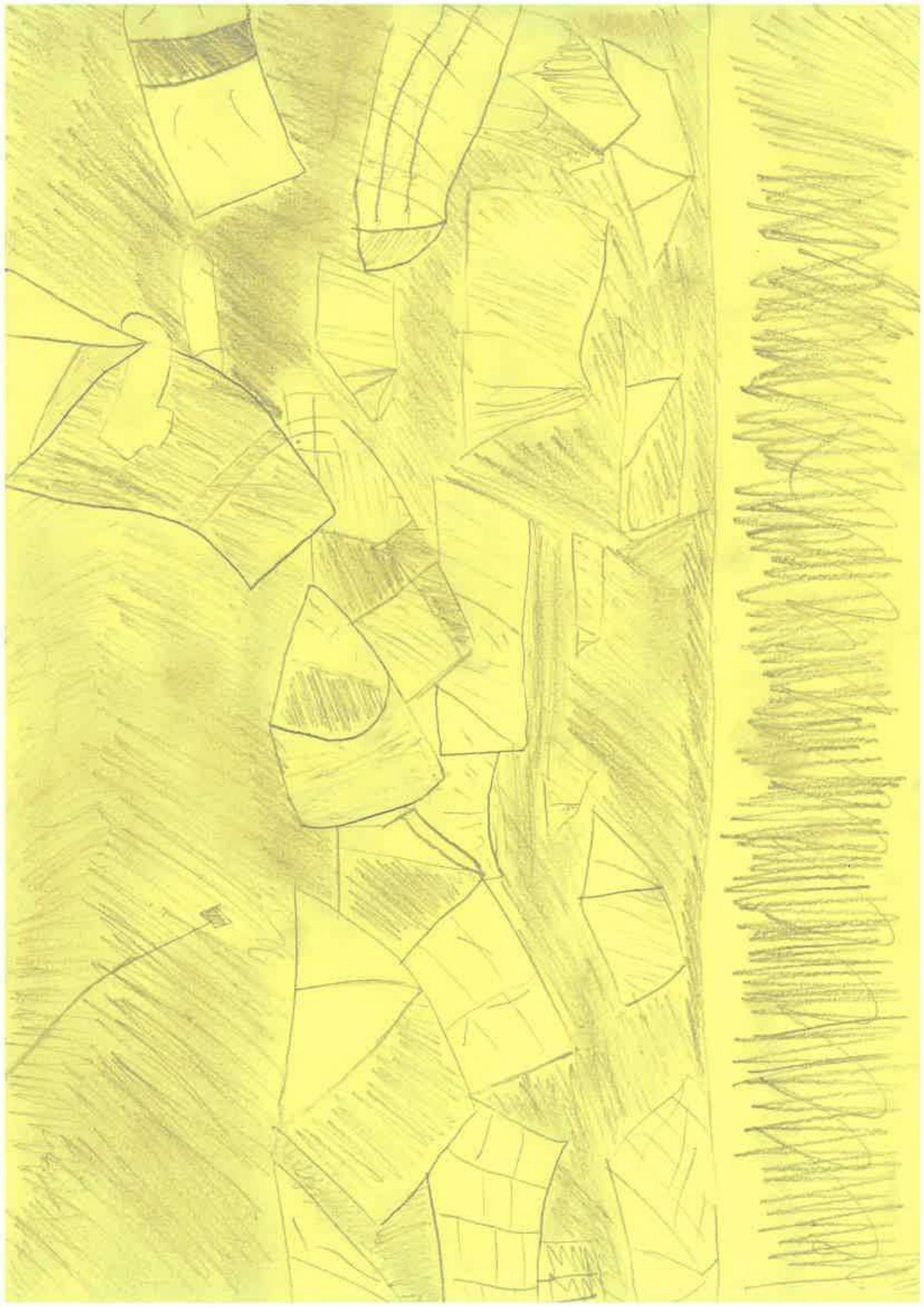
Alto

A RIGOR MERO

LUCAS
NICOLAS

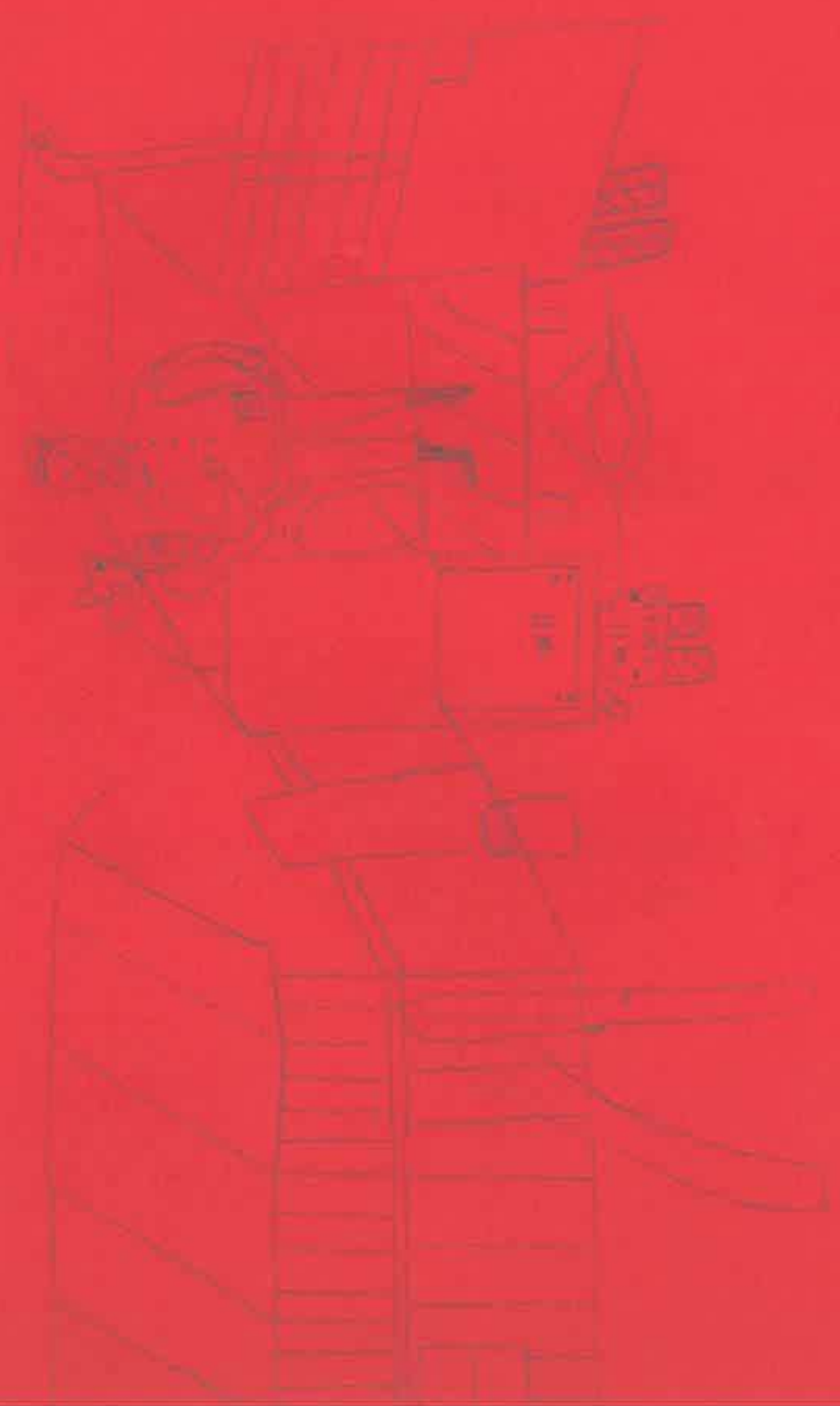


Lucas



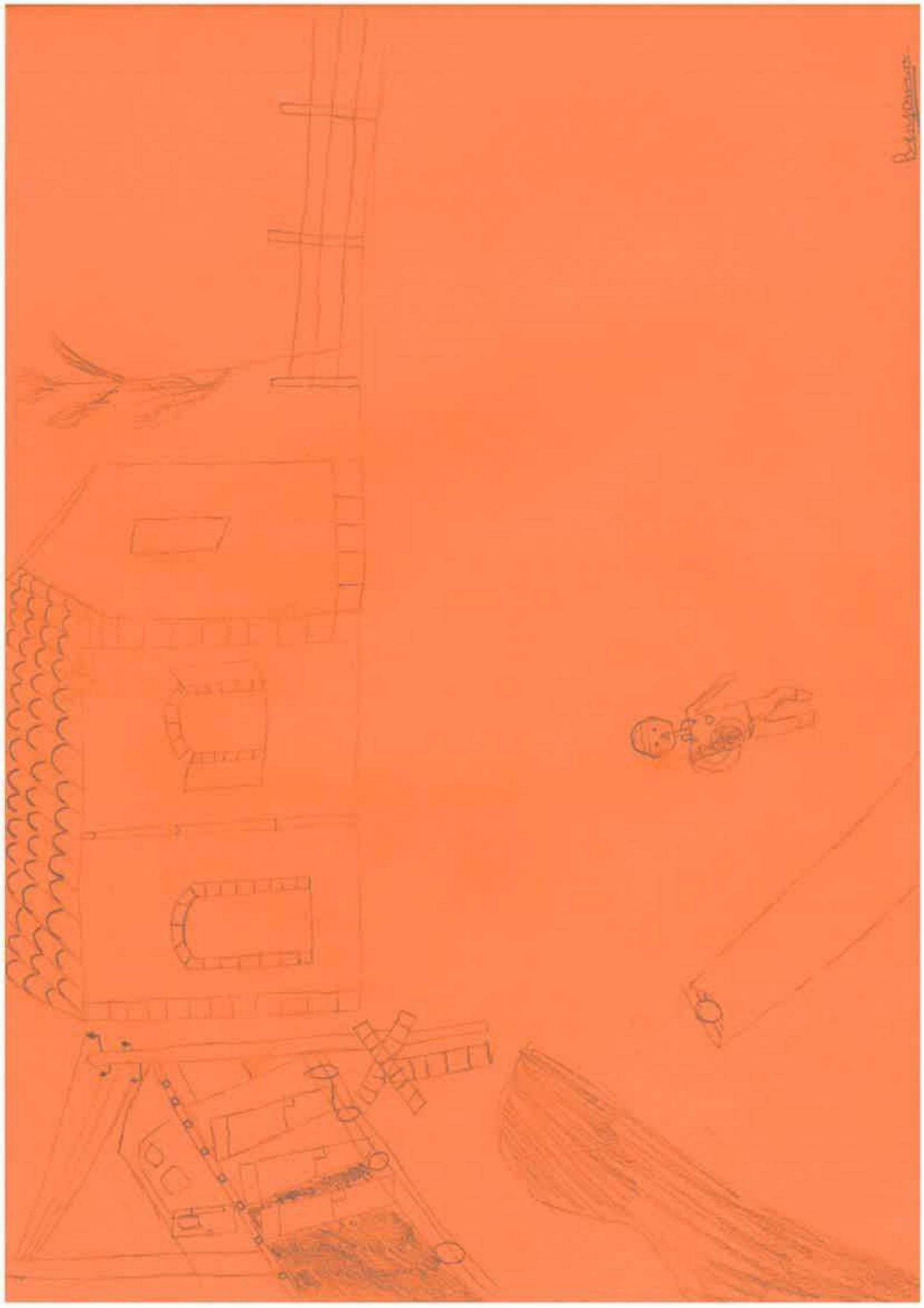


Kenzo





Benjamin





Benjamin





Léo

J O S E P





Matéo